

CARTA AO EDITOR

CASAS DE FUEGO

Senhor Editor:

Na Revista da Sociedade Brasileira de Medicina Tropical foi publicada uma nota, elaborada por mim e pelo Dr. Jacyr Pasternak, sobre aspectos relacionados com o filme intitulado "Casas de fuego", vinculado com a vida do Dr. Salvador Mazza.

Agora, recebi do Dr. Miguel Eduardo Jörg a carta que está anexa.

Quando eu e o Dr. Jacyr preocupamo-nos com o assunto, tivemos sobretudo a intenção de contestar comentário que lemos em setor de um jornal dedicado ao cinema, segundo o qual a obra do Dr. Carlos Chagas era algo desconsiderada, ficando exaltadas as contribuições do Dr. Salvador Mazza.

Tome, então, conhecimento desses fatos e proceda como julgar melhor. A seguir, carta do ilustre Prof. Miguel Eduardo Jörg.

Atenciosamente,

Prof. Vicente Amato Neto

Distinguido Professor Amato Neto:

Leo en la Revista da Sociedade Brasileira de Medicina Tropical, 1996, 29(4):385, una carta al Editor que Usted firma con Jacyr Pasternak. Me cabe expresarle que Ustedes tienen razón; la película Casas de Fuego es una vergüenza nacional, un documento de falsedades y desviaciones informativas. Yo mantuve una reunión primaria con el director productor y propuse un esquema de libreto, en cuya primera escena aparecía Carlos Chagas, pronunciado palabras que yo mismo recogí en 1930 y que como profecía (que la enfermedad es un problema que trasciende de lo médico para ser tema social-económico) se mantiene hoy día. Además sugerí numerosas escenas que traducien el esfuerzo que Mazza y sus colaboradores hicieron para afirmar y

confirmar lo que ya los brasileños nos habían enseñado.

Le adjunto copia de la carta que dirigí a 12 diarios del país en rectificación de las falsedades históricas que incluye esa película. Sólo un diario me la publicó, pues el argumento contrario a mi posición fue: "Los intereses del cine argentino están por encima de las posiciones personales" vale decir que se dió primacía a intereses comerciales por encima de la verdad científica histórica. Pero así es la Argentina, tan grandiosa como manchada de sombras!

Qieran amigos brasileños, saberme reconecedor y solidario de lo mucho que Ustedes han hecho y nos han enseñado en materia de nuestra tripanosomiasis. Nosotros no hemos hecho cosa alguna fuera de agregar algún grano de arena a ese edificio del conocimiento.

Con el más cordial abrazo de estima colegial,

Miguel Eduardo Jörg

PD: autorizo a Usted a dar conocimiento público o publicación de esta carta y del adjunto.

Copia de la carta enviada a Diarios del País

19 Setiembre 1995

Señor Director de "Aqui el Nombre del Diario"

De mi consideración:

Se acaba de estrenar una película cinematográfica bajo el nombre "Casas de Fuego", que pretende ser un relato de la vida, obra y legado del Prof. Dr. Salvador Mazza, redescubridor de la enfermedad de Chagas, fundador e diretor durante 20 años de la Misión

de Estudios de Patología Regional Argentina, sita en Jujuy, donde llegó a acumular 1400 historiales clínicos de pacientes atendidos por él y cerca de 40 médicos colaboradores, trayectoria que ha sido ampliamente estudiada y expuesta por el Dr. Jobino P. Sierra e Iglesias en dos libros de información exhaustiva.

La película no ha tomado en cuenta las indicaciones y sugerencias proporcionadas por el suscrito que trabajó durante 14 años a las órdenes de Mazza como Jefe de Laboratorios, así como tampoco la asesoría del Dr. Sierra y ha sido armada sobre la base de innúmeras falsedades, con personajes inexistente en la realidad, escenas irreales deformación de incidentes y personas triviales dando contornos seddo-pasionales, trastocando las relaciones matrimoniales del protagonista, con absurdos, como la quemazón de ranchos para eliminar las vinchucas (una situación que sólo es produjo cuando una epidemia de peste bubónica en Salta obligó a tal medida por razones epidemiológicas muy particulares). Incluso con un disparate atribuyendo la muerte de Mazza a enfermedad de Chagas (una suposición debidamente

desmentida hace años, pues era leyenda armada sobre un falso electrocardiograma armado por un autor delirante) cuando por múltiples documentos se conoce que su muerte se debió a un infarto gigante de miocardio.

Este relato fílmico configura — pese a su declaración de versión libre lo que no justifica ni autoriza la mendacidad — una verdadera situación de falseamiento histórico que es indispensable sea conocido por el público y el mundo profesional.

Cualquiera sea la motivación o intencionalidad de un creador de un relato fílmico de la vida de un hombre egregio como Salvador Mazza, desinteresado, sacrificado, un deber nacionalista obliga a respetar la realidad, el esfuerzo, el alto nivel científico, el sentido social, la perdurabilidad intelectual y la seriedad de tal persona ejemplar.

Me pongo a su disposición para cualquier información complementaria sobre lo expresado, agradeciendo por antemano la atención que quiera conceder a esta presentación.

Atentamente,

Miguel Eduardo Jörg

Miembro del Comité Permanente de la
Sociedad Argentina de Cardiología para la
Historia de la Enfermedad de Chagas -
Miembro de la Academia
Nacional de Medicina